



**CITY HALL WILL BE CLOSED
ON LABOUR DAY**

MONDAY, SEPTEMBER 6

**CITY HALL:
705.848.2287
www.elliottlake.ca**

**Reception desk hours:
8:30 AM to 4:30 PM**

LANDFILL HOURS

WEEKDAYS - 10 AM to 5 PM

SATURDAY - 9 AM to 5 PM

CLOSED SUNDAYS & HOLIDAYS



Find us on
Facebook



Retrouvez-nous sur
Facebook

www.fb.com/cityelliottlake

Printed and mailed by  **BIGFISHGRAPHICS**

The Recreation Department welcomes you to this month's newsletter. As summer winds down, days at camp and at the beach turn to preparation for hockey, figure skating, and other indoor activities. The Recreation team has been hard at work preparing for the fall season. The loosening of Covid-19 restrictions has allowed the team to look at events and programming to get Elliot Lakers out and moving. We're here to help with your sports teams or any other activity. From baseball diamonds, to the pool, to the Collins Hall, we are your source for facility rentals and events. Reach out to us anytime at 705-848-2287 ext. 2404.

We have planned special Labour Day weekend events that include a bouncy-land for the kids, music and both silent and regular fireworks. This event is Covid-19 dependent, so please stay tuned to the City's Facebook and news pages for the latest updates.

Have a great September!

Darla Hennessey and the Recreation and Culture Department

Le département des Loisirs vous souhaite la bienvenue à notre bulletin d'information de ce mois-ci. Alors que l'été tire à sa fin progressivement, les jours au camp et à la plage se tournent vers la préparation pour le hockey, le patinage artistique et d'autres activités d'intérieur. L'équipe des loisirs travaille d'arrache-pied pour se préparer à la saison automnale. La relâche des restrictions de la COVID-19 a permis à l'équipe d'examiner de près les événements et les programmes pour que les personnes d'Elliot Lake sortent et bougent. Nous sommes ici pour aider avec les sports d'équipe et toute autre activité. À compter des champs de balle, de la piscine et du Collins Hall, nous sommes la source des locations d'installations et des événements. Communiquez avec nous en tout temps au 705-848-2287 poste 2404.

Nous avons planifié des événements spéciaux pour la fin de semaine de la fête du Travail qui comprennent un machin gonflable rebondissant / bouncy-land pour les enfants, de la musique et des feux d'artifice à la fois silencieux et réguliers. Cet événement sera en fonction de la COVID-19, donc veuillez être aux aguets au Facebook de la ville et aux pages de nouvelles pour les mises à jour de dernière heure.

Ayez un mois de septembre agréable!

Darla Hennessey et le département de loisirs et de culture

The Welcome Centre is your one-stop for anything you need to know about the community including upcoming events, programs, businesses, services, and accommodations.

Need to book an indoor facility, outdoor venue, campsite, or boat launch space? The Welcome Centre will sort you out.

Looking for cool Elliot Lake shirts? We have those too!

Visit us at the Westview Trailer Park on Simpson Road or contact us at 705-848-2287 ext. 2406. Open 9am – 5 pm every day until October 11th.



Le centre d'accueil est votre accès centralisé pour tout ce que vous voulez connaître au sujet de la communauté y compris les événements à venir, les programmes, les entreprises, les services, et les hébergements. Si vous avez besoin de réserver une installation intérieure, un endroit à l'extérieur ou un espace de mise à l'eau, le centre d'accueil peut répondre à vos besoins. Vous êtes à la recherche de vêtements 'cool' avec le nom d'Elliot Lake? Nous en avons également!

Veuillez nous rendre visite au terrain de camping de Westview sur le chemin Simpson ou communiquez avec nous au 705-848-2287 poste 2406. Ouvert entre 9 h – 17 h à tous les jours jusqu'au 11 octobre.

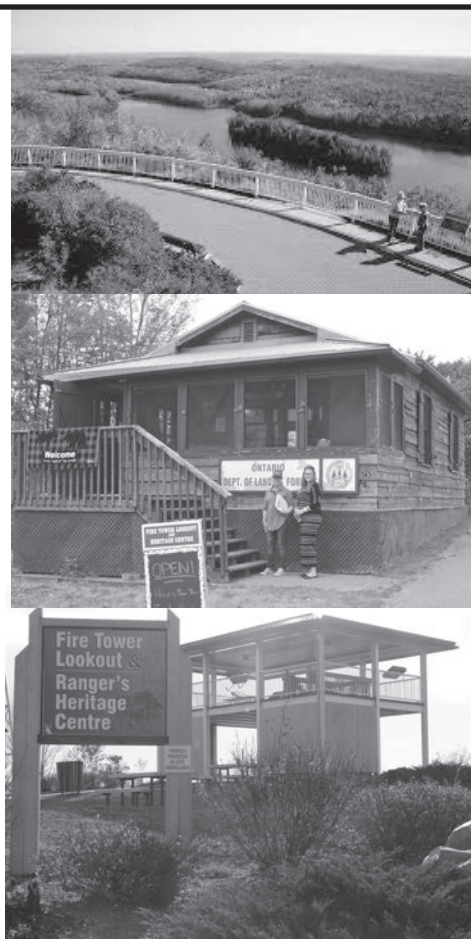
Fire Tower Lookout / Tour d'observation

Visit the Fire Tower Lookout for panoramic views of the City of Elliot Lake and the surrounding wilderness. On site stands the original Ranger Cabin and Fire Tower. The Lookout is also equipped with washroom facilities, picnic tables, and a children's playground.

Come inside the Ranger Heritage Cabin to view our historically reimagined kitchen and satellite exhibits from the Nuclear and Mining Museum. Tourist information, souvenirs, and snacks are available within!

Visitez la tour d'observation pour une vue panoramique de la ville d'Elliot Lake et du milieu sauvage environnant. Sur le site, vous trouverez la cabane originale du garde forestier et la tour d'observation. Cette tour d'observation/ de guet est également équipée d'installations sanitaires, de tables de pique-nique, et d'un terrain de jeux pour enfants.

Venez à l'intérieur de la cabane patrimoine du garde forestier pour visionner notre cuisine historique imaginée et les expositions des satellites venant du musée nucléaire et des mines. Des renseignements pour les touristes, des souvenirs et des collations sont disponibles à l'intérieur!



Hours of Operation / Heures d'ouverture

Until Sept. 6 – Everyday, 10am-6pm

Jusqu'au 6 septembre – tous les jours, 10 h à 18 h

Sept. 6 until Oct. 11 – Weekends, 10am-6pm

À compter du 6 septembre jusqu'au 11 octobre – fin de semaine, 10 h à 18 h

As we move into September, keep an eye out for native Goldenrod (*Solidago speciosa*) when visiting the Fire Tower. Its gold flowers indicate that fall is on its way with all of its reds, oranges, and yellows, and the Lookout is the perfect place to view all of the colours of the season.



Alors qu'on avance vers septembre, gardez un oeil ouvert pour les verges d'or originaires de la région (*Solidago speciosa*) lorsque vous visitez la tour d'observation. Ces fleurs dorées indiquent que l'automne s'en vient avec toutes ses couleurs rouges, oranges et jaunes et la tour de guet est l'endroit idéal pour visionner toutes les couleurs de la saison.

Follow the Elliot Lake Nuclear and Mining Museum @elnuclearminingmuseum on Facebook for updates!
Suivez le Musée nucléaire et des mines d'Elliot Lake @elnuclearminingmuseum sur Facebook pour des mises à jour!

Elliot Lake is proud to fly the Blue Flag at both Spine & Spruce municipal beaches.

The Blue Flag is internationally recognized and indicative of a clean and accessible beach with excellent water quality. Do your part to keep the beaches safe and happy by respecting the environment and other visitors.

Spine and Spruce beaches are both now equipped with mats making them wheelchair accessible right down to the waterfront.

Enjoy our beaches with lifeguard supervision from 12pm-7pm everyday until September 6.



La ville d'Elliot Lake est fière de faire voler le drapeau bleu aux deux plages municipales : celle de la rue Spine & celle de la rue Spruce. Le drapeau bleu est reconnu sur le plan international et il indique une plage propre et accessible avec une excellente qualité d'eau. Faites votre part pour garder les plages sécuritaires et en bonne condition en respectant l'environnement et les autres visiteurs.

Les plages des rues Spine et Spruce sont maintenant toutes les deux pourvues de tapis les rendant ainsi accessibles et adaptées aux fauteuils roulants jusqu'en bordure de l'eau.

Profitez de nos plages sous la supervision de sauveteurs tous les jours entre 12 h et 19 h jusqu'au 6 septembre.

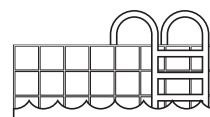


CAMERAS TO CATCH ILLEGAL DUMPING

In an effort to capture people dumping illegally, Public Works will be using cameras in high violation areas. Signs will be posted where applicable.

CAMÉRAS POUR ATTRAPER LES PERSONNES QUI FONT DES DÉCHARGES ILLÉGALES

Dans un effort d'intercepter les personnes qui jettent des déchets de façon illégale, le département des Travaux publics utilisera des caméras dans les zones d'infractions élevées. Des panneaux indicateurs seront affichés là où il y a lieu.



MUNICIPAL POOL REOPENING SEPTEMBER 7

The Ruben Yli-Juuti Centre will be open for swimming and fitness starting September 7th. Please contact the pool at ext. 2500 or visit elliottlake.ca/poolschedule for more information. Réouverture de la piscine municipale le 1er septembre

RÉOUVERTURE DE LA PISCINE

Le centre Ruben Yli-Juuti sera ouvert pour la natation et la condition physique en commençant le 7 septembre. Veuillez communiquer avec la piscine au poste 2500 ou visitez elliottlake.ca/poolschedule pour de plus amples renseignements.

COMMUNITY GRANT PROGRAM

The Community Grant Program has been created to provide limited financial assistance to community groups and not-for-profit organizations within the City to assist with various activities. The next intake deadline is October 1st.

For more information please visit elliottlake.ca/communitygrantprogram

PROGRAMME DE SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES

Le programme de subventions communautaires a été créé pour fournir de l'aide financière limitée à des groupes communautaires et à des organismes sans but lucratif dans la ville afin de fournir de l'aide à différentes activités. La prochaine date d'échéance pour une sélection est le 1er octobre. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter: elliottlake.ca/communitygrantprogram

AGE FRIENDLY DELIVERY

The City's Age Friendly Delivery Program will come to an end on August 31. Going forward, please contact your local grocery store for details on home delivery options.

LIVRAISON POUR LA 'COLLECTIVITÉ-AMIE DES AÎNÉS'

L'application du programme de la 'collectivité-amie des aînés' de la ville se terminera le 31 août. À l'avenir, veuillez communiquer avec votre épicerie locale au sujet des détails d'options de livraison à domicile.

JOB POSTINGS

PLANTS OPERATOR IN TRAINING INTERN ECONOMIC DEVELOPMENT INTERN

These positions are paid internships. For more information and job details, please visit elliottlake.ca/jobs

Your Invoice Your Inbox

Sign up for tax and utility ebilling

- e save paper
- e save money
- e get your notices instantly

Register today at www.elliottlake.ca



Votre facture votre boîte de réception

Inscrivez-vous à une facture électronique pour la taxe et les services publics

- e sauvegardez le papier
- e sauver de l'argent
- e recevez vos avis instantanément

Inscrivez-vous dès aujourd'hui www.elliottlake.ca



TIDBITS & REMINDERS

REMINDER

BUY YOUR 2021 PET TAG TODAY!

N'OUBLIEZ PAS D'ACHETER VOS MÉDAILLES POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE.



BOAT SLIPS ON ELLIOT LAKE

Boat slips are now available for rent on Elliot Lake! For more information or to reserve, please contact the Welcome Center at Simpson Park or call 705-848-2287 x 2406



LES CALES DE MISE À L'EAU SUR LE LAC ELLIOT

Les cales de mise à l'eau sur le lac Elliot sont maintenant disponibles à louer! Pour de plus amples renseignements ou pour réserver, veuillez communiquer avec le centre d'accueil au parc Simpson ou signalez le 705-848-2287 poste 2406

LABOUR DAY - WHAT'S OPEN?

City Hall, Public Transit, recreation facilities and the landfill will be closed on Labour Day Monday. The Welcome Center and the Fire Tower Lookout will be open to serve you.

FÊTE DU TRAVAIL

L'hôtel de ville, le transport en commun, les installations de loisirs et le site d'enfouissement des déchets seront fermés le lundi de la fête du Travail. Le centre d'accueil et la tour de surveillance des incendies seront ouverts pour desservir vos besoins.

LABOUR DAY WEEKEND

Celebration

@ WESTVIEW PARK

SUNDAY, SEPTEMBER 5

Children's Event
Bouncy Land & Music
2 p.m. – 8 p.m.

Quiet Fireworks
9:30 p.m. or at Dusk

MONDAY, SEPTEMBER 6

Children's Event
Bouncy Land & Music
2 p.m. – 8 p.m.

Labour Day Fireworks
9:30 p.m. or at Dusk

ALL EVENTS AT WESTVIEW PARK



RECYCLING

SCHEDULE & GUIDELINES



SCHEDULE

TUESDAY, SEP 7 * SYMBOL F
TUESDAY, SEP 14 * SYMBOL C
TUESDAY, SEP 21 * SYMBOL F
TUESDAY, SEP 28 * SYMBOL C

SYMBOL F

NEWSPAPER/MAGAZINES/ CATALOGUES/PHONE BOOKS

- Includes advertising inserts & glossy flyers
- White, brown or coloured writing & mailing papers
- Photocopy paper & envelopes (no carbon or tissue)
- * Keep newspaper separate from cardboard
- * Put shredded paper in clear bags
- * NO gift wrap

CORRUGATED CARDBOARD

- Layered cardboard boxes with ripple between layers
- Place beside blue box flattened & bundled (30"x-30"x8")

BOXBOARD

- Cereal, detergent, shoe boxes, etc. Remove liners.
- Cardboard & boxboard milk & juice cartons together

SYMBOL C

GLASS BOTTLES & JARS

- Clear & coloured food & beverage containers only
- * GLASS to be kept separate

METAL FOOD & BEVERAGE CONTAINERS

- Metal & aluminum food & beverage cans
- Aluminum foil trays
- Rinsed jar lids can be placed with metal food cans

PLASTIC BOTTLES & JARS

- Containers marked #1 through #6
- * NO broken glass, window panes or dishes
- * NO Styrofoam
- * NO bread, milk, grocery or chip bags

ZERO WASTE
Elliott Lake

HAVE YOUR ITEMS CURBSIDE BY 7 AM